

HISTORIC GARDENS – HERITAGE @ RISK!

Historic gardens are protected as cultural heritage places in most of the world's legislation. But all this legislation, often only recently implemented, is however obsolete in practice in many cases, at times because of lack of knowledge, in other more regrettable cases for unclear interests (or very clear ones, however you like to understand it), to government administrations that are accustomed to consider a historic garden as just any green space, but not as heritage, which it is in reality even from a legal point of view.

In this manner every city suburb or area has at its disposal theoretically speaking its corresponding green space as donation in particular town plans or within urban development. This did not in practice come into being because of interests easy to guess and the communities see themselves as deprived of areas for expansion, which they need and to which they have a right.

The gardens within city centres, and mostly those are in the historic centre, have been regarded as green spaces, more or less as a public park. This equivocal policy has not made the most of the artistic or cultural values of the gardens and this point of departure presents the most significant risk to an appropriate use. It is very difficult to make the community respect and to safeguard of course a garden, if they have not been taught to respect or value. They will hardly understand why they are not allowed to play football, walk on the grass, or must not install advertisements.

For this reason it is extremely important to develop an awareness beginning within the administration itself that those gardens in being "special" and different also need treatment that is different and most careful, special techniques, a specialised workforce, for its fragile and characteristic features. One must have a special ordinance and conditions for its use, and in many cases opening and closing hours. The public must understand and accept the importance of the garden, which is put at their disposal. Because of this, one of our obligations is to inform them about the historic value and its history with maps, flyers and guides etc, that they may learn to use and respect gardens and to convert them into a major collaborator in their conservation and maintenance.

The problems and the opposition which occurs at closures to the public, for example of the Boboli gardens in Florence is now accepted and admitted by the public as an exemplar of this situation. Community response to the situation of the degradation and deterioration of Central Park in New York shows the concern that communities have for their parks and gardens. In a recent public survey by the European Union on the indicators of quality of life in 13 European cities, it was significantly highlighted that after health, it was green spaces that the community was most concerned about. The Charter of Florence of 1982 highlights another definite step in the conservation of historic gardens.

Published by ICOMOS, the NGO that is official advisor to UNESCO in these matters, it was endorsed at the ICOMOS General Assembly in Rome on 15 December 1982. It was then that most European countries, and many others in the rest of the world, having included this protection into their legislation began to consider it as a world-wide accepted standard, as it is still.

However, and just as our Charter admits, the time and those problems that come up during the implementation of a restora-

tion project, show themselves as visible traces and everyday problems which it is necessary to confront.

In principle one has to state that there is no single or unique category of historic or artistic garden, without variations, in the same manner that succeeds for built heritage and which has distinct levels of classification and often distinct levels of protection.

Appropriate restoration is the safest way to its protection and suitable use. Restoration is always a creative activity which confronts one every day with a new and different problem to solve and which only sensitivity, tact and technical expertise allow solutions to be discovered and for a balance to be found between pure conservation of the historical essence of the garden, which make it unique and different from others, and the necessities of everyday use.

The professional development for specialised technicians who are able to adequately undertake the work and avoid carrying out inappropriate conservation or otherwise turning the garden into a museum, is important for historic gardens. The Charter of Florence defines the historic garden as "living heritage". "Life" as much as the botanical elements of which it is composed, like its cycle of evolution – birth, growth, maturity, death – is an integral part of a garden itself. A garden is essentially changing at every moment, being different every second, comparable to a symphony in inseparable time and space, and founded in an expression of total harmony.

In a garden, time is alive and eternal. The present is a constant of evolution, a vanishing coming and going. Time, in a creative continuum, values the images of here and now. From this point of view the danger is clear basing rehabilitation only on historical or archaeological documentation which support sentiment and emotion.

The analysis of its basic layout and design is in short that which must give us the key and the point of departure for the restoration of a garden. Whilst the value of antiquity and of time period is an added value we do not have to fall into the tendency to simply consider ruins, the passing of time and even deterioration as generators of beauty – as did Ruskin. This could be counter-productive for a real garden, which given it is beautiful in itself does not need patina and other covers, which in most cases can be considered as solely uniquely a lack of care, ignorance, and abandoned.

Vandalism and the inappropriate use of parks and gardens are the most significant risks that their layout suffer. La Cambre in Brussels, The Tuileries in Paris, Villa Borghese in Rome, Retiro Park in Madrid, the Labyrinth Gardens in Barcelona, el-Agdal in Marrakesh, Hampton Court near London, the Parc de la Tête d'Or in Lyon, Potsdam or Glienicke in Berlin, Peterhof near S. Petersburg, Santo Antonio Da Vica in Brazil, are examples of the great risks that historic gardens and parks suffer. In September 2000, the Ministero per i Beni Culturali in Italy organised an international Congress in Naples with the technical help of ICOMOS, in order to talk about the problem, which will be followed by another meeting in Madrid in May 2001, in order to try to highlight the principal risks and to establish preventive means or methods for their use.

LA RESTAURACIÓN DE JARDINES HISTÓRICOS

El jardín histórico está protegido y considerado en la mayoría de las legislaciones internacionales como un monumento. Pero esta legislación, muchas veces de reciente implantación, queda sin embargo obsoleta en la práctica, en unos casos por su desconocimiento y en otros más tristes por intereses poco claros (o muy claros, según se quiera entender) desde la propia Administración a la que conviene considerar el jardín histórico como zona verde, y no como monumento, que es lo que es en realidad desde el punto de vista legal.

De esta manera cada barrio, o cada zona, disponía teóricamente de su correspondiente espacio verde dotacional en los planes parciales o de desarrollo urbanístico. Esto no se llevaba a la práctica por intereses fáciles de suponer y los ciudadanos se veían privados de las áreas de expansión que les eran necesarias y a las que tenían derecho.

Los jardines enclavados dentro de las ciudades, muchas veces incluso en el centro histórico eran considerados como una zona verde, un parque público más. Esta equivocada política no había potenciado los valores artísticos y culturales del jardín y este punto de partida representa el riesgo más grave para un uso adecuado. Es muy difícil conseguir que el ciudadano respete y cuide algo que no se le ha enseñado a apreciar y valorar. No comprende por qué se le prohíbe de repente jugar al fútbol, andar sobre el verde o instalar publicidad.

Por ello es importantísimo tener la conciencia, desde la propia administración, que estos jardines por ser "especiales" y diferentes necesitan también un tratamiento distinto y más cuidado, unas técnicas precisas, una mano de obra especializada, por su particular fragilidad y características. Deben tener una ordenanza y unas condiciones especiales de uso, y en muchos casos horarios de cierre y apertura. El público debe comprender y admitir la importancia del jardín que se pone a su disposición. Para ello es también nuestra obligación tratar de concienciarlo sobre su valor y su historia con carteles, folletos, guías... para que conociéndolo aprenda a usarlo y a respetarlo y se convierta en el mejor colaborador de su conservación y mantenimiento.

Los problemas y la oposición que se encontraron al cerrar al público por ejemplo los jardines de Boboli (Florenia), ahora ya asumido y admitido por el público son una muestra de esta situación. La respuesta ciudadana a la situación de degradación y deterioro del Central Park (New York) son una muestra de la preocupación que los ciudadanos sienten por sus parques y jardines. En una encuesta reciente hecha por la C.E.E. sobre los índices de calidad de vida en 13 ciudades europeas, fue significativo señalar que después de la salud, eran los espacios verdes de una ciudad lo que más preocupaba a sus ciudadanos. La Carta de Florenia, de 1982, señaló otra etapa definitiva en la conservación de los jardines históricos.

Redactada por el Icomos, ONG asesora oficial de la Unesco en esta materia, fue aprobada por la Asamblea General en Roma el 15 de diciembre de 1982. A partir de entonces las legislaciones de los países europeos y muchas de las del resto del mundo, que no habían incluido esta protección en su legislación, comenzaron a hacerlo y hoy en día es una normativa mundialmente admitida.

Sin embargo, y tal como la propia Carta admite, el tiempo y

la propia problemática que entraña la realización de una restauración, va poniendo de manifiesto matices y problemas cotidianos con los que es necesario enfrentarse.

En principio hay que advertir que no existe una sola y única categoría de jardín artístico histórico, sino varias, de la misma manera que sucede con los monumentos y que al haber distintos niveles de clasificación hay también distintos niveles de protección.

Una adecuada restauración es el camino más seguro para su protección y uso adecuado. La restauración es siempre una labor creadora que te enfrenta cada día con un nuevo problema diferente de resolver y que sólo la sensibilidad, el tacto y el conocimiento técnico, permiten encontrar soluciones y hallar el equilibrio entre la conservación de la esencia histórica del jardín, que lo han hecho único y diferente, y la necesidad de su uso cotidiano.

Por ello es importante la formación de técnicos especializados capaces de realizar adecuadamente su trabajo y evitar el caer en falsas restauraciones o en la "museización" del jardín. La propia Carta de Florenia define al jardín histórico como "monumento vivo". La "vida" tanto de los elementos botánicos que lo componen, como su ciclo evolutivo, nacimiento, desarrollo, madurez, muerte, es parte intrínseca del jardín. El jardín es por esencia cambiante en cada momento, diferente en cada segundo, comparable a una sinfonía en el tiempo y en el espacio imposible de dividir, fundido en una expresión de armonía global.

En el jardín el tiempo es vivo y eterno. El presente es una constante evolución, un efímero pasado. El tiempo, en un proceso creativo continuo, valoriza la imagen del presente. De ahí el peligro de rehabilitaciones basadas únicamente en la documentación histórica o arqueológica que carecen de sentimiento y emoción.

El análisis de su estructura básica es en suma lo que nos debe dar la clave y el punto de partida en la rehabilitación del jardín. Si el valor de la antigüedad y del tiempo es un valor añadido tampoco debemos caer en una tendencia ruskiniana de considerar la ruina, el pasado y el deterioro como generadores de belleza, puesto que esto iría en contra del propio jardín que ya era bello por sí mismo sin necesidad de pátinas y coberturas que muchas veces son únicamente incultura, ignorancia y abandono.

El vandalismo, el uso inadecuado de parques y jardines son riesgos importantísimos que sufren por su propia estructura. La Cambre en Bruselas, Las Tullerías en París, Villa Borghese en Roma, El Buen Retiro en Madrid, el Laberinto de Horta en Barcelona, el Agdal en Marrakech, Hampton Court en Londres, Parc de la Tête d'Or en Lyon, Postdam o Gliencke en Berlín, Peterhof en Leningrado, Santo Antonio Da Vica en Brasil, son una muestra de los grandes riesgos que sufren los parques y jardines históricos. En septiembre de 2000 el Ministerio per il Beni Culturali ha organizado con la asesoría técnica del ICOMOS un Congreso internacional en Nápoles para hablar de esta problemática, que se continuará en mayo de 2001 con otra reunión en Madrid, para tratar de señalar los principales riesgos y establecer medidas preventivas y de uso.